

POZN. V textu je namísto sporného doménového jména a jakýchkoliv výrazů, podle kterých by bylo možno identifikovat strany sporu, užíváno *****.

ROZHODČÍ NÁLEZ

Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky

VE SPORU

č. 00087

§ 16 Řádu pro řešení sporů o domény .cz (Řád .cz)

Čas podání	2011-07-22 13:40:35
Správce sporu	Mgr. Tereza Bartošková
Strana žalující	*****
Strana žalovaná	*****
Sporné doménové jméno	*****.cz, *****.cz, *****.cz

Jiná právní řízení

Městský soud v Praze vydal usnesení (sp. zn. ***/****/****), kterým žalované straně uložil povinnost zdržet se nakládání se spornými doménovými jmény, zejména jejich převodu na třetí osobu s výjimkou na žalující stranu.

Shrnutí rozhodčího nálezu

Shrnutí rozhodčího nálezu tvoří Přílohu 1.

Faktická situace

1.1. Žalující strana se žalobním návrhem doručeným Rozhodčímu soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky (dále jen „Rozhodčí soud“) dne 22.7.2011 domáhala

(i) zdržení se nakládání a užívání žalovanou stranou doménových jmen: *****.cz, *****.cz, *****.

(ii) převedení registrací doménových jmen *****.cz, *****.cz, *****.cz na žalující stranu, a to do tří dnů od právní moci rozhodčího nálezu;

(iii) provedení změny žalovanou stranou v databázi o doménových jménech, jejich držitelích a dalších osobách spravovaném CZ.NIC zájmové sdružení právnických osob tak, že identifikátor ***** bude přiřazen žalující straně a

(iv) úhradu nákladů řízení žalující straně, a to vše do 3 dnů od právní moci rozhodčího nálezu.

1.2. Žalovaná strana se vyjádřila podáním doručeným Rozhodčímu soudu dne 22.9.2011 a navrhla zamítnutí žalobního návrhu a přiznání náhrady nákladů řízení.

1.3. Žalující strana se vyjádřila podáním ze dne 14.10.2011, doručeným Rozhodčímu soudu téhož dne. Navrhla úpravu petitu ad (i) pro případ, že tomuto nebude vyhověno, následovně:

„Žalovaná strana je povinna zdržet se nakládání s výjimkou převodu na žalující stranu a dále je povinna zdržet se užívání následujících doménových jmen: *****.cz, *****.cz, *****.cz

1.4. Senát usnesením ze dne 18.10.2011 připustil změnu petitu a poskytl žalované straně lhůtu 5 dnů k vyjádření.

1.5. Žalovaná strana se vyjádřila dne 24.10.2011.

Tvrzení stran

1. Žalující strana

Žalující strana je právnickou osobou zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka *****. Uvedla, že žalovaná strana je fyzickou osobou, je akcionářem žalobce a do **.*.**** byla členem představenstva žalující strany.

Žalující strana získala za úplaty právo užívat uvedená doménová jména, která jsou předmětem tohoto sporu.

S ohledem na to, že jako kontakt byla před datem **.*.**** v položce „organizace“ uvedena žalující strana, a v položce „jméno“ žalovaná, mohla žalovaná strana bez vědomí a souhlasu žalující strany provést změnu registrace na sebe. Žalovaná v podstatě vymazala žalující stranu z položky „organizace“, z položky „DIČ“ vymazala její identifikační číslo a do položky „adresa“ nechala zapsat svou vlastní adresu. Dále do položky „stav“ nechala zapsat „není povolena změna registrátora, není povolena aktualizace, je navázáno na další záznam v registru“.

Z těchto důvodů je v Centrálním registru pod identifikátorem uvedena ***** a současně je žalovaná evidována jako držitel doménových jmen.

Žalovaná odmítla výzvu žalující strany odstranit neoprávněnou blokaci a uvedení kontaktů do původního stavu. Sdružení CZ NIC jako správce databáze doménových jmen v národní doméně cc TLD.cz odkázal žalující stranu k řešení sporu na rozhodčí nebo soudní řízení. Z těchto důvodů se žalující strana domáhá vydání rozhodčího nálezu tak, jak je uvedeno v žalobním petitu.

V dalším vyjádření uvedla, že žalovaná postupovala protiprávně a přisvojila si doménová jména, což dle svého tvrzení prokázala. Současně navrhla úpravu žalobního petitu.

2. Žalovaná strana

Žalovaná strana ve svém vyjádření ze dne 26.8.2011 uvedla, že považuje za nesporné údaje uvedené pod ad I a II žalobního návrhu s výjimkou údajů o jiných souvisejících řízeních.

Dále uvedla, že žalovaná byla 100% společníkem a současně jediným jednatelem společnosti ******, který uzavřel za tuto společnost *.*.**** Smlouvu o dílo a převodu licence, podle níž od ***** obdržel za úplaty ve smlouvě uvedené plnění. Na objednatele dle této smlouvy přešlo takové plnění, které zahrnuje více práv, než práva vyplývající z licenčního ujednání, přičemž na žalující stranu byla převedena toliko práva licenční dle Smlouvy o postoupení licence z *.*.****.

Dovolává se též toho, že vlastníkem doménového jména „*****“ je od *.*.**** *****. Dále argumentuje, že pokud jde o doménové jméno „*****.cz“ u prohlížených kontaktů je označení „*****“ uvedeno jako identifikátor a u identifikátoru jméno a příjmení *****.

Žalovaná vytýká, že žalující strana výslovně neuvedla, jaké konkrétní ustanovení právního předpisu měla žalovaná svým postupem porušit. Neprospěla, že by žalovaná strana nakládala a užívala tyto sporné domény právně zakázaným způsobem, či že by s nimi nakládala, či je užívala vůbec. Tedy neunesla důkazní břemeno.

Dále uvádí, že žalobní petity jsou navzájem rozporné, neboť nemůže být současně žalované straně zakázáno nakládat se spornými domény a na druhé straně má být povinna tyto domény převést.

Proto navrhuje zamítnutí žalobního návrhu a přiznání náhrady nákladů řízení.

Žalovaná strana v dalším vyjádření zdůraznila, že nejednala protiprávně, neboť si dotčená doménová jména nepřivlastnila, ani nepřivlastňuje. Nesouhlasí s výkladem Registračních pravidel provedeným žalující stranou.

* POZN. vložená při anonymizaci: toto doménové jméno nebylo předmětem sporu, ale odpovídalo identifikátoru

Dále polemizuje s formulací navrhované změny petitu s tím, že je po Senátu žádáno, aby v její prospěch vyřešil změnu petitu předtím, než bude ve věci meritorně rozhodovat. Současně nesouhlasí s tím, že Senát připustil změnu žalobního petitu. Odpovídající výrok v usnesení považuje za předčasný.

Současně věcně nesouhlasí s návrhem na zdržení se užívání sporných doménových jmen, když je žalovaná neužívá. Uvádí, že nezpochybňuje vlastnictví sporných doménových jmen žalující stranou a nevidí důvod žalobního návrhu, který považuje za uplatňování práv v rozporu s dobrými mravy.

Současně nesouhlasí i s částí žalobního petitu týkající se zdržení se nakládání s nimi.

Na závěr napadá i formulaci petitu ad 2), tzn. požadavku převést registrace doménových jmen jako neurčitou.

Z těchto důvodů trvá na zamítnutí žalobního nároku v plném rozsahu.

Projednáání a zjištění

Pravomoc Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře a Agrární komoře České republiky je založena na čl. 2.1. Pravidel alternativního řešení sporů, který obsahuje rozhodčí veřejnou nabídku následujícího znění:

„Držitel se neodvolatelně veřejně podrobuje pravomoci Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky (dále jen „Rozhodčí soud“), v rozhodčím řízení před tímto rozhodčím soudem podle zvláštního dodatku Řádu rozhodčího soudu pro rozhodčí řízení on-line zveřejněného v Obchodním věstníku (dále jen „Řád on-line“), a to ve věci majetkového sporu, o němž lze uzavřít smír, v němž třetí osoba napadne jakékoliv Doménové jméno Držitele, zařazené v elektronické databázi doménových jmen v národní doméně ccTLD.cz spravované sdružením CZ.NIC, pokud třetí osoba písemně projeví vůči Držiteli vůli podrobit se pravomoci tohoto rozhodčího soudu v souladu s Řádem on-line. Spor bude rozhodován jediným rozhodcem určeným předsedou rozhodčího soudu.“

Žalovaná toto znění akceptovala registrací sporných doménových jmen u CZ.NIC s.r.o.

Žalující strana výslovně v žalobě akceptovala rozhodčí veřejnou nabídku, učiněnou žalovanou a výslovně uznala, že uvedený rozhodčí soud má pravomoc rozhodovat ve věci.

Předseda Rozhodčího soudu jmenoval dne 29.9.2011 v souladu s § 9/2 Řádu .cz jediným rozhodcem pro řešení sporů o domény .cz. JUDr. Otakara Švorčíka.

Dne 30.10.2011 JUDr. Otakar Švorčík toto jmenování dne přijal. Rozhodčí senát tak byl řádně konstituován.

Rozhodce vzal za základ pro rozhodnutí podání sporných stran, jakož i listinné důkazy. Po jejich provedení dospěl k následujícím závěrům:

Z provedených důkazů vzal rozhodce za prokázané, že žalující strana nabyla za úplaty právo užívat sporná doménová jména, a to na základě Smlouvy o úplatném převodu doménového jména dle § 261 a násl. ze dne **.*.**** uzavřené mezi společnostmi ***** jako převádějí a žalující jako nabyvatelem (dále jen „Smlouva“).

Při registraci byla v položce „organizace“ uvedena žalující strana a v položce „jméno“ žalovaná. Žalovaná byla v této době akcionářem a členem představenstva (do *.*.****) žalující strany. Dne *.*.**** učinila žalovaná změny v Registru doménových jmen tak, že vymazala žalující stranu z položky „organizace“, z položky „DIČ“ vymazala její identifikační číslo a do položky „adresa“ nechala zapsat svou vlastní adresu na místo sídla žalující strany. Dále do položky „stav“ nechala zapsat „není povolena změna registrátora, není povolena aktualizace, je navázáno na další záznam v registru“. V Centrálním registru je pod identifikátorem uvedena „*****“ a žalovaná je evidována jako držitel doménových jmen.

Žalovaná k tomu uvedla, že je držitelem doménového jména ***** a definovala vztah doménového jména „*****“ k identifikátoru kontaktu „*****“, jakož i vztah domény ***** k předmětu Smlouvy o postoupení licence mezi ***** a ***** z *.*.**** (předložena nepodepsaná kopie).

Tuto argumentaci však rozhodčí senát považuje za nepatřičnou, která neřeší podstatu sporu, když podstatou sporu je zdržení se nakládání, resp. převod a provedení požadovaných změn žalovanou stranou ohledně sporných doménových jmen v databázi doménových jmen.

Žalující strana prokázala, že je oprávněným držitelem sporných domén, a to zejména předložením Smlouvy, a toto tvrzení žalovaná strana nikterak nevyvrátila.

Kroky, které učinila žalovaná, směřovaly k tomu, že žalující přestala být vedena v Centrálním registru doménových jmen jakožto držitel sporných doménových jmen, přičemž současně znemožnila žalující straně se spornými doménovými jmény nakládat.

Žalující strana uvádí, že k podniknutým krokům žalovanou stranu nikdy nezmocnila, přičemž žalovaná strana nijak nedoložila, že by byla žalující zmocněna výše uvedený postup učinit. Jednala tak zcela zjevně proti zájmům žalující strany, když zbavila žalující stranu držení sporných doménových jmen a znemožnila dispozici s nimi. V této souvislosti je nerozhodné, že s nimi žalovaná dále nakládala a neutilizovala je, jak tvrdí.

Pokud žalovaná tvrdí, že žalující neuvedla přesně, jaké konkrétní ustanovení právního předpisu měla žalovaná svým postupem porušit, nepovažuje toto rozhodčí senát za nezbytné. Žalující označila jednání žalované strany a osvědčila, že toto jednání bylo v rozporu se zájmy žalující strany jako původně zapsaného držitele sporných doménových jmen.

Pokud jde o prostředky nápravy závadného stavu, žalující se domáhá zdržení se užívání sporných doménových jmen (in eventum, vyjma převodu na žalující stranu) a nakládání s nimi, jejich převodu na žalující, jakož i v podstatě navrácení do původního stavu v databázi doménových jmen a jejich držitelích a dalších osobách spravovaném CZ NIC provedených změn tak, že identifikátor ***** bude přiřazen žalobci.

Pokud žalovaná namítá, že rozhodce neměl připustit změnu žalobního návrhu, když tato změna vlastně předbíhá rozhodnutí ve věci samé, k tomu rozhodce uvádí, že žalující žalobní petit pod ad 2.1.(i) tohoto rozhodčího nálezu rozšířila o eventuální petit, což rozhodce shledal přípustným a navrhanou změnu připustil.

Je skutečností, že ustálená soudní judikatura (viz např. Rozhodnutí Vrchního soudu z 10.8.2004 ceskapojistovna.cz) vychází z toho, že převod doménového jména na žalující stranu je konkrétním způsobem odstranění protiprávního stavu v doménových sporech. Uložení převodu doménového jména se při tom zajistí nejen odstraňovací, ale zároveň i zdržovací nárok.

Žalující se domáhá jak zdržení se závadného jednání, tak současně i převodu doménového jména a dále provedení požadovaných změn v databázi doménových jmen spravovaných CZ.NIC. Již takovéto znění petitu je navzájem rozporné a vylučuje se a v tomto směru musel rozhodce přisvědčit žalované straně, když nelze zároveň uložit žalované zdržení se dispozice s doménovými jmény a současně jejich převod a provedení požadovaných změn v databázi doménových jmen. Navíc vyhověním nároku na odstranění závadného stavu se stává zdržovací nárok redundantním.

Senát tedy vyhověl návrhu žalující na převod sporných doménových jmen, když tento způsob vede v souladu s ustálenou judikaturou k odstranění protiprávního stavu. Pokud jde o náklady řízení, protože žalující strana nspecifikovala a nedoložila výši nákladů řízení, rozhodce přiznal pouze náhradu vlastních nákladů spočívající v části poplatku za rozhodčí řízení uhrazené žalující, která byla ve sporu částečně úspěšná vůči žalované, a to ve výši 25.000,- Kč.

Rozhodčí nález

Po provedeném řízení vydal Rozhodčí soud při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky tento

R o z h o d č í n á l e z :

I. Žalovaná strana, ***** *****, je povinna

- převést doménová jména *****.cz, *****.cz, *****.cz u CZ.NIC z.s.p.o. na stranu žalující, a to do tří dnů od právní moci rozhodčího nálezu,

II. Žalovaná strana, ***** *****, je povinna uhradit straně žalující náhradu vlastních nákladů spočívající v části poplatku za rozhodčí řízení ve výši 25.000,- Kč, a to do tří dnů od právní moci rozhodčího nálezu.

Co do zbývající částky se nárok na náhradu nákladů řízení zamítá.

III. Žaloba s návrhem, aby žalované straně byla uložena povinnost zdržet se nakládání a dále se zdržet užívání doménového jména *****.cz, *****.cz, *****.cz se zamítá.

IV. Žaloba s návrhem, aby žalovaná provedla v databázi o doménových jménech, jejich držitelích a dalších osobách spravovaném CZ.NIC zájmové sdružení právnických osob změnu tak, že identifikátor ***** bude přiřazen žalobci, se zamítá.

Příloha 1

Shrnutí rozhodčího nálezu

Žalující strana se domáhala zdržení se nakládání a užívání žalovanou sporných doménových jmen (in eventum s výjimkou převodu na žalující), převedení sporných doménových jmen na žalující, jakož i provedení změn v databázi doménových jmen, které by vedly k obnově držení doménových jmen žalující.

Uvedla, že žalovaná protiprávně provedla takové změny v registru doménových jmen, které vedly k tomu, že žalující přestala být držitelem sporných doménových jmen a byla jí znemožněna dispozice se spornými doménovými jmény.

Žalovaná strana argumentovala tím, že nejednala protiprávně, vytýkala formální nedostatky v žalobním petitu a požadovala zamítnutí žaloby.

Rozhodce dospěl k závěru, že žalovaná strana jednala protiprávně a v rozporu se zájmy žalující strany, když převedla sporná doménová jména, jejichž oprávněným držitelem je žalující strana, bez zmocnění žalující stranou a znemožnila žalující straně dispozici s nimi. Není rozhodné, že je neužívala, či s nimi nenakládala.

Rozhodce v souladu s ustálenou judikaturou rozhodl o převedení sporných doménových jmen na žalující stranu, petitu na zdržení se užívání a dispozice, jakož i na navrácení do původního stavu ohledně sporných doménových jmen nevyhověl.

Dále rozhodl o nákladech řízení tak, že žalovaná uhradí žalující část poplatku za rozhodčí řízení, když žalující byla úspěšná ve sporu pouze zčásti.

V Praze dne 26. října 2011

JUDr. Otakar Švorčík
rozhodce

RNDr. Zdeněk Somr
*předseda Rozhodčího soudu
při Hospodářské komoře České republiky
a Agrární komoře České republiky*

JUDr. Marie Moravcová
*tajemnice Rozhodčího soudu
při Hospodářské komoře České republiky
a Agrární komoře České republiky*